

Pain Reliever

E3 Intense (HV-F021-EW) إي 3 إنتينس E3 Intense (HV-F021-ESL) إي 3 إنتينس Instruction Manual

- Pain Reliever. Instruction Manual.
- Appareil anti-douleur. Mode d'emploi.
- Schmerztherapiegerät. Gebrauchsanweisung.
- Dispositivo per il trattamento del dolore. Manuale di istruzioni.
- Dispositivo para alivio del dolor. Manual de instrucciones.
- Apparaat ter verlichting van pijn. Gebruiksaanwijzing.
- Электронейромиостимулятор для обезболивания. Руководство по эксплуатации.
- Ağrı Giderici. Kullanım Kılavuzu.

جهاز لإزالة الألم بدون إستخدام عقاقير. دليل التعليمات

İçindekiler

Cihazı kullanmadan önce

Giriş	171
Kullanım amacı.....	171
Önemli güvenlik talimat ve uyarıları	172
Cihazınızı tanıyın.....	176
Paket içeriği.....	176
Opsiyonel tıbbi aksesuarlar	176
Düğmeler ve işlevleri	177

Kullanım talimatları

Montaj adımları.....	178
ADIM 1 – Pilleri takın.....	178
ADIM 2 – Elektrod kablosunu ana cihaza takın	178
ADIM 3 – İki elektrod kablosunu pedlerin her birine takın	179
ADIM 4 – Plastik filmi pedlerden çıkarın (yeni pedler kullanılacaksa).....	179
ADIM 5 (Opsiyonel) – Cihazı kemer klipsine takın	179
Tedavinize başlayın	180
ADIM 1 – Ped yerleşimi.....	180
ADIM 2 – 9 moddan 1'ini seçin.....	183
ADIM 3 – Uygun yoğunluk düzeyini seçin (1 düşük – 15 yüksek).....	184
Ağrınızın yönetimi ve azaltılması.....	185
Tedaviye ne zaman başlamalıyım?	185
Ne kadar süreyle kullanmalısınız?	185
Cihaz kullanımı ne zaman durdurulmalıdır?	185

Bakım

Temizlik ve saklama	185
Pedlerin temizlenmesi	185
Pedlerinizi ne zaman değiştirmelisiniz?	186
Cihazın temizlenmesi	186
Pedlerin saklanması	186
Cihaz ve pedlerin saklanması	186
Sorun giderme.....	187
Teknik veriler	189
Elektromanyetik Uyumluluk (EMC) ile İlgili Önemli Bilgiler.....	191
Garanti.....	192

Giriş

OMRON E3 Intense'i satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Üniteyi güvenle kullanabilmeniz için, cihazı ilk kez kullanmadan önce tüm kılavuzu dikkatlice okuyun.

Nasıl çalışır?

E3 Intense, aşağıdakilere yardımcı olan Üç Etkili TENS (Transkutanöz Elektriksel Sinir Stimülasyonu) teknolojisini kullanır:

- ağrı iletilisini engelleme
- endorfin salınımını tetikleme (doğal ağrı gidericiler)
- kan dolaşımını iyileştirme (tekrarlı kas sıkma ve bırakmanın sonucu olarak)

Kullanım amacı

Tıbbi amaç

OMRON E3 Intense, kas ve eklem ağrılarını, sırt, kollar, bacaklar, omuzlar ve ayaklardaki tutulmaları ve uyuşukluğu ağrı yerinin yanındaki cilt yüzeyine elektriksel sinir stimülasyonu uygulayarak azaltmak ya da gidermeye yönelik bir Ağrı Gidericidir. Yetişkin hastanın normal, sağlıklı, kuru ve temiz cildine uygulanmalıdır.

Modların herhangi biri güvenli şekilde bu kılavuzda açıklanan vücut kısımlarında ya da ağrılarda kullanılabilir. Ağrınıza iyi gelen ve rahatlatan modu bulun. Başka bir ağrı tedavisi ya da ilacıyla birlikte başarıyla kullanılabilir.

1970'lerden beri, TENS'e dayalı olan ağrı giderme geniş çapta fizyoterapistler ve ağrı uzmanları gibi sağlık profesyonelleri tarafından kullanılmaktadır.

Hedef Kullanıcı

Bu cihaz, bu kullanım kılavuzunu anlayabilecek yetişkinlerin kullanması için tasarlanmıştır. Evde kullanıma yöneliktir.

Önemli güvenlik talimat ve uyarıları



Güvenliğinizin korunması, yaralanmaların önlenmesi ve cihazda hasarla sonuçlanacak bir durumda kaçınılması için bu kullanım kılavuzundaki tüm uyarı ve önlemlere uymanız önem arz eder.

BU KULLANIM KILAVUZUNDA KULLANILAN GÜVENLİK SEMBOLLERİ

⚠ TEHLİKE	Yanlış kullanım ölüm ya da ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek tehlikeler doğurabilir. Bunlar, cihazın kullanılmaması gereken durumlardır.
⚠ UYARI	Kaçınılmadığı takdirde, ölüm ya da ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek olası tehlikeli durumu belirtir.
⚠ DİKKAT	Kaçınılmazsa, kullanıcı ya da hastada, küçük ya da orta düzeyli yaralanma ya da maddi hasara neden olabilecek olası tehlikeli durumu belirtir.

⚠ TEHLİKE

Aşağıdaki cihazlarla birlikte bu cihazı kullanmayın:

- (1) Bir kalp pili, implante edilmiş defibrilatörünüz ya da diğer implante edilmiş metal veya elektronik cihazınız varsa.
Bu tür bir kullanım elektrik çarpmasına, yanıklara, elektriksel parazite ya da ölüme neden olabilir.
- (2) Farklı bir TENS cihazını kullanırken bu cihazı kullanmayın.
- (3) Yapay kalp ya da akciğer veya solunum cihazı gibi bir elektronik yaşam destek donanımı ile birlikte.
- (4) Hastaneler ve Kliniklerde, elektrikli stimülasyon cihazı kullanımdayken vücuda, elektronik izleme ekipmanına (kalp ritim monitörler, EKG alarmları gibi) takıldığı anda düzensiz çalışmayabilir.
- (5) Hastaneler ve Kliniklerde, bir hastanın eşzamanlı olarak yüksek frekanslı bir cerrahi Tıbbi Elektronik ekipmana bağlanması stimülatör elektrotlarının bulunduğu bölgelerde yanıklara ve stimülatörün zarar görmesine yol açabilir.
- (6) Hastane ve Kliniklerde, kısa dalga veya mikro dalga tedavi Tıbbi Elektronik ekipmana yakın bir mesafede (ör. 1 m) çalıştırılması; stimülatör çıktılarında istikrarsızlık meydana getirebilir.



Aşağıdaki koşullarda bu cihazı kullanmayın







- ⚠ Bu cihazı kullanmadan önce sağlık profesyonelinize başvurun. Cihaz, belli hassas bünyeli kişilerde ölümcül ritim bozukluklarına neden olabilir. Yakın zamanda bir cerrahi işlem geçirdiyse, stimülasyon iyileşme sürecini olumsuz etkileyebilir.

Bu kişiler üzerinde kullanmayın

- ⚠ Hamile kadınlar.
- ⚠ Bu cihaz pediyatrik kullanım için değerlendirilmediğinden çocuklar ya da bebekler üzerinde kullanmayın.
- ⚠ Elektrod kablosu bozulmaya neden olabileceğinden küçük çocuklardan uzak tutun.
- ⚠ Düşünce veya niyetlerini ifade edemeyen kişiler.
- ⚠ Cihazı kendi başlarına çalıştıramayan kişiler.
- ⚠ Bir yaralanma ya da kırık sonrası iç kanamaya meyilliniz varsa dikkatli olun.
- ⚠ Kalp rahatsızlığından şüpheleniliyorsa ya da kalp hastalığı teşhisi konmuşsa, sağlık profesyonelinizin önerdiği önlemleri almanız gerekir.
- ⚠ Epilepsiden şüpheleniliyorsa ya da epilepsi teşhisi konmuşsa, sağlık profesyonelinizin önerdiği önlemleri almanız gerekir.

⚠ Adet gören rahime stimülasyon uygulanması sırasında dikkatli olun.

⚠ PEDLERİ ASLA BU VÜCUT KISIMLARINA UYGULAMAYIN:

	Kafa, ağız ya da yüzün bir bölgesi.		Elektrik akımı ölümcül olabilecek ritim bozukluklarına neden olabileceğinden kalp yakınında, göğüs kafesinin iki yanında (lateral ya da ön ve arka) ya da göğsünüz üzerinde kullanmayın.
	Boyun ya da boğazın herhangi bir bölgesi, çünkü bu durum ciddi kas spazmlarına neden olarak hava yolunun kapanmasına, solunum güçlüğüne ya da kalp ritmi ya da kan basıncında ters etkilere neden olabilir.		Her iki bacak baldırlarında aynı anda çünkü bu durum kardiyak rahatsızlıklara neden olabilir.
	Kalbin yanında ya da genital bölgede kullanmayın.		Her iki ayağın altında aynı anda çünkü bu durum kardiyak rahatsızlıklara neden olabilir.

Açık yaralar ya da kızarıklıklar ya da kabarmış, kırmızı, enfekte olmuş ya da iltihaplı bölgeler ya da deri döküntüleri (varisli damar, filebit, trombofilebit ve tromboz) ya da kanserli lezyonlar üzeri ya da yakını veya normal duyarlılığa sahip olmayan cilt bölgelerinde.

Aşağıdaki işlemler gerçekleştirilirken bu cihazı kullanmayın

- ⚠ Banyo ya da duştaiken;
- ⚠ Uyrken;
- ⚠ Sürüş sırasında, makine kullanırken ya da elektriksel stimülasyonun sizi riske atabileceği işlemler sırasında.

Ağrı yönetimi uyarıları

- ⚠ Ağrınız için tıbbi ya da fiziksel tedavi yaptırdıysanız bu cihazı kullanmadan önce sağlık profesyonelinize başvurun.
- ⚠ Ağrınızda azalma olmadıysa, kronik ya da şiddetli hale geldiyse veya 5 günden fazla sürüyorsa, cihazı kullanmayı kesin ve sağlık profesyonelinize danışın.
- ⚠ Ağrının çok önemli bir uyarı işlevi olduğunu ve yanlış giden bir şeylerin habercisi olduğunu unutmayın. Bu nedenle, herhangi bir ciddi hastalık yaşıyorsanız, OMRON E3 Intense'i kullanıp kullanamayacağınızı teyit etmek için sağlık profesyonelinize başvurun.

Önemli güvenlik talimat ve uyarıları

Cihaz üzerinde değişiklik yapmayın

- ⚠ Bu kabloyu, OMRON E3 Intense dışında bir cihaza takmayın.
- ⚠ Bu cihazda hiçbir modifikasyona izin verilmez.
- ⚠ Cihazda hasardan kaçınmak için bu cihazı sadece üreticinin önerdiği lead'ler, elektrodlar ve aksesuarlar ile kullanın.

Pedler ile ilgili uyarılar

- ⚠ İyileşme sürecini olumsuz etkileyeceğinden pedleri, normal, sağlıklı, kuru ve temiz bir cilde uygulayın (yetişkin hastalarda).
- ⚠ Bir seansın ardından ciltte tahriş ya da kızarıklık olursa, cildin bu kısmında stimülasyonu sürdürmeyin.

Pedler ile ilgili önlemler

- ⚠ Cihaz açıkken pedleri hareket ettirmeyin.
- ⚠ Tedavi sadece 1 pedle çalışmaz. 2 pedi aynı anda kullanmalısınız.
- ⚠ Bileşenlerin iyi bir şekilde bağlandığından ve pedlerin, vücudunuzda tedavi etmek istediğiniz bölgeye sabitlendiğinden emin olun, aksi takdirde tedavi etkili olmayabilir.
- ⚠ Pedler, kemer tokası, kolye ya da giysi altında giyilen diğer metallere temas etmemelidir.
- ⚠ Pedleri üst üste bindirmeyin ya da pedleri birbirinin üstüne koymayın. Tedaviyi zayıflatabilir ya da durdurabilir veya cihaz çalışmayı kesebilir.
Jel pedler birbirine yapışabilir ve jelin ayırma sırasında çıkmasına neden olabilir.
- ⚠ Pedleri başka kişilerle paylaşmayın. Bu durum ciltte tahrişe ya da enfeksiyona neden olabilir.
Pedler, sadece bir kişi tarafından kullanım içindir.
- ⚠ Pedleri tedavi sonrasında cilde yapışık halde bırakmayın.
- ⚠ Jel hasar alabileceğinden ve yapışmayı düzgün işlev görmeyeceğinden bükmeyin ya da katlamayın.
- ⚠ Pedlerin yapışkan yüzeylerinde hasar oluşumundan kaçınmak için, pedleri sadece cildinizde uygulayın ya da verilen plastik ped tutucuda saklayın.
- ⚠ Temiz pedleri daima verilen resimlerle uyumlu şekilde yerleştirin (Bkz. 180-182 sayfaları, Ped Yerleşimi).
- ⚠ Pedlerin düzgün çalışmasını önleyeceğinden pedlere ya da cildinize asla merhem ya da bir solvent uygulamayın. Kendinden yapışkanlı pedler cildinize yapışacaktır.
- ⚠ İdeal sonuçlar için pedleri 3 cm aralıkla yerleştirin.

Cihazı kullanırken dikkat edin

Ana cihaz

- ⚠ Cihaz düzgün çalışmıyorsa veya rahatsızlık hissediyorsanız, derhal cihazı kullanmayı bırakın.
- ⚠ Kullanım amacı dışında bir amaçla kullanmayın.
- ⚠ Banyo gibi yüksek nemli bir yere koymayın. Bu durum cihaza hasar verecektir. İdeal kullanım sıcaklığı +10 - +40 °C, 30 - % 80 bağıl nem.
- ⚠ Cihazı uygun aydınlatma olmadan kullanmayın. Cihazı başarıyla kullanamayabilirsiniz.
- ⚠ Bu cihazı kullanırken, 30 cm yakınında cep telefonu veya elektromanyetik alan yayan başka bir elektrikli cihaz olmamasına özen gösterin. Bu, cihaz performansının düşmesine neden olabilir.

Kablo

- ⚠ Elektrot fişini, cihazdaki jak dışında herhangi bir yere takmayın.
- ⚠ Tedavi esnasında elektrot kablosunu çekmeyin. Kablonun ucunu bükmeyin ya da çekmeyin.
- ⚠ Kabloyu cihazdan çekerken fişi tutun ve çekin.
- ⚠ Kırık ya da hasarlı ise kabloyu değiştirin.

Pil

- ⚠ Pilleri ateşe atmayın. Piller patlayabilir.
- ⚠ Üniteyi, pilleri ve bileşenleri geçerli yönetmeliklere göre bertaraf edin. Yasa dışı bertaraf etme çevre kirliliğine neden olabilir.
- ⚠ Pil ömrünü azaltacağından alkalın ve manganez pilleri karıştırmayın.
- ⚠ Tedavi sırasında, pil kapağını çıkarmayın ve pil terminallerine dokunmayın.
- ⚠ Pili, pil için belirtilen önerilen süre içinde kullanın.

Pedler

- ⚠ Pilleri değiştirmeden önce pedleri ayırın.

Genel tedbirler

- ⚠ Elektriksel stimülasyonun uzun dönemli etkileri bilinmemektedir.
- ⚠ Stimülasyonu sadece normal, sağlam, temiz, kuru ve sağlıklı cilde uygulayın.
- ⚠ TENS, ağrının orijinal kaynağının ya da baş ağrısı dahil ağrı nedeninin tedavisinde etkili değildir.
- ⚠ TENS, ağrı ilaçlarının ve diğer ağrı yönetimi tedavilerinin yerini tutmaz.
- ⚠ TENS cihazları hastalık ya da yaralanmaları tedavi etmez.
- ⚠ TENS, semptomatik bir tedavidir ve bu şekilde koruyucu bir mekanizma işlevi görenek ağrı hissini bastırır.
- ⚠ Elektriksel stimülasyon ya da elektriksel iletken maddeden (jel) ötürü ciltte tahriş ve aşırı hassasiyet yaşayabilirsiniz.
- ⚠ Cihazı küçük çocuklardan uzak tutun. Cihaz yutulabilecek küçük parçalar içerir. Hemen sağlık profesyonelinizle temasa geçin.

Olası ters reaksiyonlar

- ⚠ Cihaz nedeniyle ters s reaksiyonlarla karşılaşılırsanız, cihazı kullanmayı kesip sağlık profesyonelinize danışın.
- ⚠ Cildinize uygulanmış stimülasyon elektrodlarının altında ciltte tahriş yaşayabilirsiniz.
- ⚠ Bir bölgeye uzun süre uygulamaktan kaçının (bir seansta 2 × 15 dakikadan fazla, en fazla 3 kez/gün), aksi takdirde bölgedeki kaslar yorulup ağrılı olabilir.

Cihazınızı tanıyın

Paket içeriği

Ana cihaz



Elektrot kablosu



Ped tutucu



Uzun Ömürlü Pedler



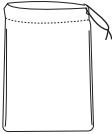
Deneme kullanımı için piller



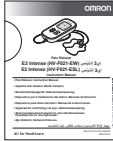
Kemer klipsi



Yumuşak torba



Kullanım kılavuzu



Opsiyonel tıbbi aksesuarlar

- Uzun Ömürlü Pedler (HV-LLPAD-E)

Düğmeler ve işlevleri

Ped Simgesi

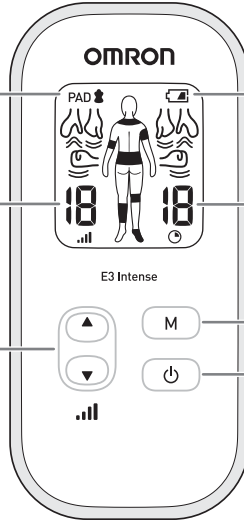
Ped kayarsa, ped simgesi görünür.
Pad yerinden çıkarsa ped simgesi görünür.

**15 Yoğunluk Düzeyi
(1 düşük ve 15 yüksek)****Yoğunluk Düğmesi**

İhtiyaçlarınıza göre ayarlayın.

▲ düğmesine basarak yoğunluğu artırın.

▼ düğmesine basarak yoğunluğu azaltın.

**Pil Simgesi**

Pil zayıfsa, pil simgesi yanacaktır.

🔋 : Pil zayıflamak üzere.

🔌 : Pil zayıf.

Tedavi için kalan dakika

Otomatik 15 dakikada kapanma.

Mod Düğmesi

9 ön ayarlı moddan ağrınıza uygun birini seçin. Mod tipi ekranda gösterilir.

Güç Düğmesi

"AÇMAK" için bir kez "KAPATMAK" için tekrar basın.

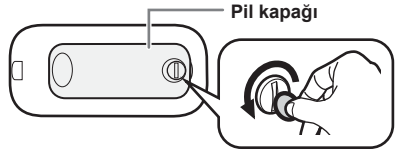
Montaj adımları

Kullanımdan önce, her şeyin düzgün çalıştığından emin olmak için bu noktaları kontrol edin.

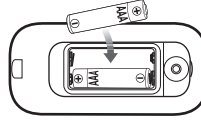
1. Kablo kopuk olmadığından.
2. Ped yapışkan çubukları hasarlı olmadığından.
3. Elektrod kablosu kopuk olmadığından.
4. Cihazın sağlam ve çalışabilir durumda olduğundan.
5. Pilde kaçak olmadığından.

ADIM 1 – Pilleri takın

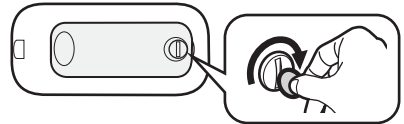
1. Bozuk para ile pil kapağını arkadan çıkarın.



2. Pilleri takın. ⊕ ⊖ işaretlerinin pilleri takarken uyumlu olduğundan emin olun.

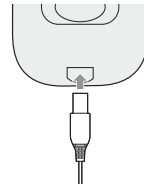


3. Pil kapağını yerine takın. Bir bozuk para ile sıkın.



ADIM 2 – Elektrod kablosunu ana cihaza takın

Elektrod kablosu fişini ana cihazın altına takın.

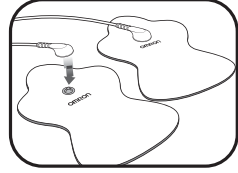


ADIM 3 – İki elektrod kablosunu pedlerin her birine takın

İlk kez kullanılacağında, pedleri yalıtımlı paketten çıkarın.

⚠ Pedler cildiniz üzerine gelene kadar cihazı açmayın.

⚠ Her iki pedi de kullanmalısınız, aksi takdirde stimülasyon işe yaramaz.



ADIM 4 – Plastik filmi pedlerden çıkarın (yeni pedler kullanılacaksa)

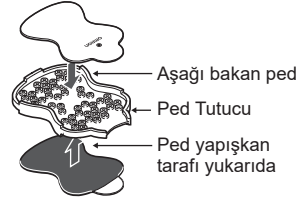
Şeffaf plastik filmi pedin arkasından çıkarın.

Şeffaf paketi ve plastik film arkalığına da atın.

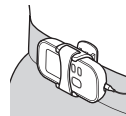
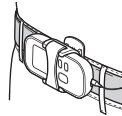
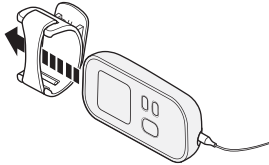


PEDLERİN PED TUTUCUDA SAKLANMASI

Kullanımın ardından pedlerin yapışkan tarafını ped tutucunun her iki tarafına yerleştirin.



ADIM 5 (Opsiyonel) – Cihazı kemer klipsine takın



⚠ Yumuşak ya da ince giysilere takılırsa klips düşebilir.

Tedavinize başlayın

(Seans başına maksimum 2 x 15 dakika kullanın)

ADIM 1 – Ped yerleşimi

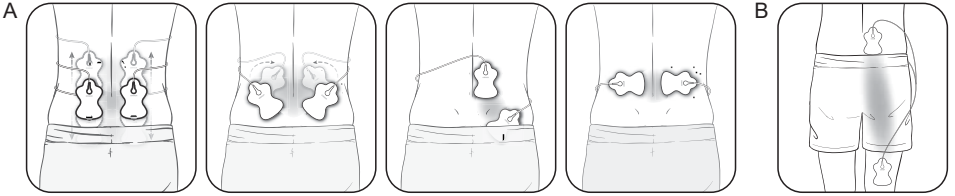
İdeal tedavi için:

- ⚠ Pedleri doğrudan ağrı üzerine değil ağrının iki yanına yerleştirin.
- ⚠ 2 pedi en az 3 cm aralıkla yerleştirin.
- ⚠ Pedleri üst üste bindirmeyin ya da pedleri birbirinin üstüne koymayın.
- ⚠ Cilt ya da pedlere sprej, losyon ya da krem uygulamayın.
- ⚠ Pedleri paylaşmayın.

Tedavinize başlamadan önce ağrınızı 1 düşük ve 15 yüksek arasında derecelendirin. Bu mental kontrol, seans bittiğinde karşılaştırma yapabileceğiniz bir temel sunar.

Ped uygulama örnekleri

BEL



A. Her iki pedi de ağrınıza göre bele takın.

Pedleri, ideal tedavi için omurluk üzerine değil sırttaki kaslara yerleştirin.

B. Aynı tarafta olacak şekilde 1 pedi aşağı ve diğerini de ağrı bölgesinin üzerine yerleştirin.

KOL

Her iki pedi de ağrıyan bölgenin iki yanına takın.



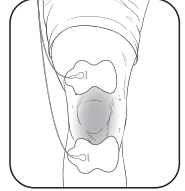
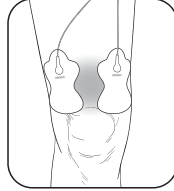
EKLEM (DİRSEK)

Her iki pedi de ağrıyan eklemin iki yanına takın.



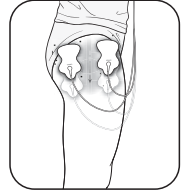
EKLEM (DİZ)

Her iki pedi ağrıyan eklemin üstünde ve altında olacak şekilde dize takın.



BACAĞ (KALÇA)

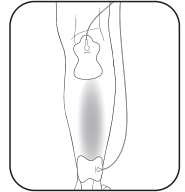
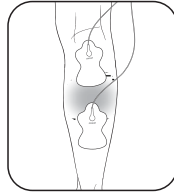
Her iki pedi de ağrıyan bölgenin iki yanına takın.



BACAĞ (BALDIR)

Her iki pedi de ağrıyan baldıra takın.

⚠ Pedler aynı anda her iki bacakta baldırlara konulmamalıdır.

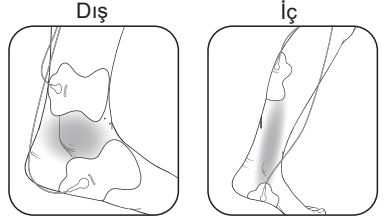


ADIM 1 – Ped yerleşimi (devamı)

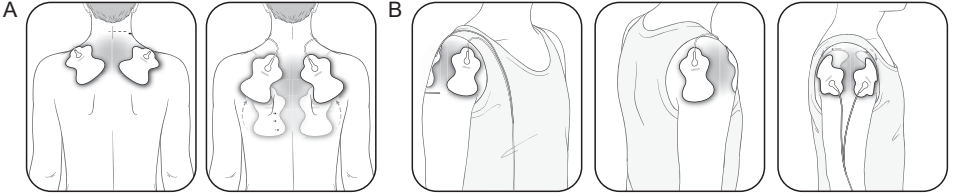
AYAK (AYAK BİLEĞİ)

Ayak bileği/ayağınızın dışındaki ağrı için pedleri sola takın.
Ayak bileği/ayağınızın içindeki ağrı için pedleri sağa takın.

⚠ Pedleri aynı anda her iki ayağın altına koymayın.



OMUZ



A. Her iki pedi de ağrınıza göre omuza takın.

B. 1 pedi omzunuzun önüne ve 1 pedi omzunuzun arkasına takın.

⚠ Elektrik akımı ölümcül olabilecek ritim bozukluklarına neden olabileceğinden kalp yakınında, göğüs kafesinin iki yanında ya da göğsünüz üzerinde kullanmayın.



ADIM 2 – 9 moddan 1'ini seçin

- “⏻” ögesine basın.
- 9 moddan 1'ini seçin. Modlar birlikte kullanılamaz.

Masaj modunu seçin

1. Hafif vuruş
2. Yoğurma
3. Ovuşturma

Ya da bir ağırı modu seçin:

4. Kol
5. Bel
6. Bacak
7. Ayak
8. Eklem (Diz/dirsek/bilek)
9. Omuz



“M” ögesine basın
“⏻” ögesine basın

Modların değiştirilmesi

Cihaz otomatik olarak seçilen son moda geçiş yapar. Mod (“M”) düğmesine her bastığınızda, en düşük yoğunluktaki sonraki moda geçiş yapar. Tek seferde BİR MOD kullanabilirsiniz.

Doğru modun seçilmesi

Modların herhangi biri bu kılavuzda açıklanan vücut kısımlarında ya da ağırlarda kullanılabilir. Size özel ağır için uygun modu seçin.

Kol



Bel



Bacak



Ayak



Şunlar için tasarlanmış tedaviler	Kol	Bel	Bacak	Ayak
Olası koşullar	Şişme, tutulma, ağrıma, kas ya da sinir ağrısı.	Tutulma, ağrı, kas ya da sinir ağrısı.	Şişme, yorgunluk, tutulma, kas ya da sinir ağrısı.	Şişme, yorgunluk, soğuk his, ağrıma.
His	Bir dizi düşük ve orta yoğunlukta hafif vuruş, karıncalanma ve vuruş.	Bir dizi yüksek ve düşük yoğunlukta karıncalanma ve ardından hafif vuruş. Daha yüksek yoğunlukla, yoğurma ya da masaj benzeri duyarlılık hissedebilirsiniz.	Bir dizi düşük ve orta yoğunlukta hafif vuruş ve yoğurma.	Bir dizi düşük yoğunlukta hafif vuruş ve vuruş.

TR

(devamı)

ADIM 2 – 9 moddan 1'ini seçin (devamı)

Eklemler



Omuz



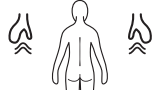
Hafifçe Vurma



Yoğurma



Ovuşurma



Şunlar için tasarlanmış tedaviler	Eklemler	Omuz	Hafifçe Vurma	Yoğurma	Ovuşurma
Olası koşullar	Şişme, tutulma veya ağrıma.	Tutulma, ağrıma ve sıkışma hissi.	Tutulma, ağrı ve sıkışma hissi.	Tutulma, ağrıma, gergin kaslar ve sıkışma hissi.	Tutulma, ağrıma, gergin kaslar ve sıkışma hissi.
Hiss	Bir dizi orta ve yüksek yoğunlukta hafif vuruş ve vuruş.	Bir dizi düşük ve yüksek yoğunlukta hafif vuruş, vuruş, yoğurma ve masaj benzeri his.	Bir dizi düşük yoğunlukta hafif vuruş.	Bir dizi orta yoğunlukta masaja benzer his.	Bir dizi yüksek yoğunlukta elle ovalamaya benzer his.

ADIM 3 – Uygun yoğunluk düzeyini seçin (1 düşük – 15 yüksek)

En düşük yoğunluk düzeyinden başlayın ve “▲ (Yukarı)” ok düğmesine basarak yavaşça bunu artırın. Hafif bir vuruş hissetmelisiniz.

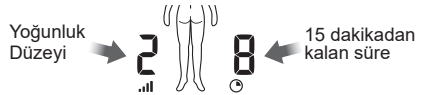
Ağrı için doğru yoğunluk düzeyini nasıl seçerim?

“▲ (Yukarı)” ya da “▼ (Aşağı)” okuna her bastığınızda başka bir düzeye hareket eder. Stimülasyon hissi zayıflar ya da kaybolursa, geri gelene dek yoğunluğu artırın. Ancak, duyarlılık hiç rahat değilse alt oka basarak yoğunluğu azaltın.

- ▲ düğmesine basarak yoğunluğu artırın.
- ▼ düğmesine basarak yoğunluğu azaltın.

Tedavi ne kadar sürer?

Cihaz, kapanmadan önce 15 dakika süreyle otomatik olarak çalışmayı sürdürecektir. Günde en fazla 3 kez olacak şekilde toplam 2 x 15 dakikalık tedavi öneririz. Ekran kaç dakika kaldığını gösterir.



Ağrının yönetimi ve azaltılması

Tedaviye ne zaman başlamalıyım?

Ağrınız başlar başlamaz kullanın. Tek bir seansla başlayın (cihaz 15 dakika sonra otomatik kapanır). Pedler hala açıkken kapatın ağrınızı yeniden derecelendirin.

Ne kadar süreyle kullanmalısınız?

Bir 15 dakikalık bir seansla başlayın. Cihazı daima pedler hala takılı iken kapatın. Gelişimi kontrol etmek için ağrınızı derecelendirin. Ağrı azaltılmış ya da kesilmişse tedavi seansını durdurun.

“” düğmesine basarak tedaviyi 15 dakika daha sürdürün.

1 seans 15 dakika otomatik kapanma	Maks. dakika/seans 2 x 15 dakika	Maks. sayı/gün Günde 3 kez
---------------------------------------------------	---------------------------------------------	---------------------------------------

⚠ Bkz. uyarılar, sayfa 175. Uzun süreli tedavi ve güçlü uyarım kas yorgunluğuna neden olabilir ve yan etkiler yaratabilir.

Cihaz kullanımı ne zaman durdurulmalıdır?

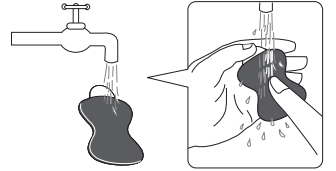
1. Ters bir tepki ile karşılaştıysanız (ciltte tahriş/kızarıklık/yanık, baş ağrısı ya da diğer ağrılı durumlar ya da normal olmayan bir rahatsızlık hissederseniz).
2. Ağrınız azalmazsa, ciddi şekilde kronik ve şiddetli hale gelirse ya da 5 günden uzun sürerse.

Temizlik ve saklama

Cihaz zaman içinde yinelenen kullanım için tasarlanmıştır. Pedler, 150 kullanım ya da 5 ay süreli ömre sahiptir (Günde 1 kez kullanıma göre). Önemli temizlik ve saklama talimatları şu şekildedir:

Pedlerin temizlenmesi

1. Gücü kesin ve ardından elektrod kablosunu pedlerden sökün.
2. Yapışkan yüzey kirlendiğinde ve/veya pedleri takmak zorlaştığında pedleri yıkayın.
 - Padi nazikçe parmak uçlarınızla yavaş akan soğuk su altında birkaç saniye yıkayın (yapışkan tarafında, sünger/ bez/tırnak gibi keskin şeyler ve deterjan, kimyasal ya da sabun kullanmayın).



3. Pedler 15 kullanımın ardından 150 kullanıma kadar yaklaşık 10 kez yıkanabilir. Pedleri çok uzun süre veya çok sık yıkamayın. Eğer yapışkan yüzey yapış yapış olursa veya ped ayrılırsa, Padi bir geceliğine buzdolabında bırakın (dondurmayın). Yapışma özelliği geri getirilebilir.
4. Pedleri kurutun ve yapışkan yüzeyin iyice kurumaya bırakın. Kağıt mendil veya bez parçası ile silmeyin.
5. Pedler değiştirilebilir ve satın alınabilir.

Pedlerin ömrü, pedleri yıkama sıklığınıza, cilt durumuna ve pedleri saklama şeklinize göre değişebilir.

Pedlerinizi ne zaman değiştirmelisiniz?

Ped artık cildinize yapışmıyorsa ya da ped yüzeyinin % 25'inden fazlası cildinizle temas etmiyorsa.

Cihazın temizlenmesi

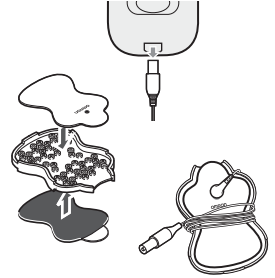
1. Cihazı kapatın ve ardından elektrod kablosunu pedlerden sökün.
2. Hafif nemli ve nötr (yumuşak) temizlik solüsyonuna batırılmış bir bez ile nazikçe silin.
 - Kimyasallar (tiner, benzen gibi) kullanmayın.
 - İç kısımlara su kaçmasına izin vermeyin.

Pedlerin saklanması

1. Cihazı kapatın ve kabloyu cihazın altından çıkarın.
2. Pedleri vücudunuzdan çıkarın.
3. Elektrod kablosunu pedlere takılı şekilde bırakın.

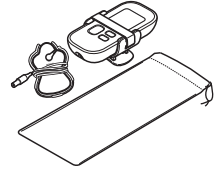
Her bir pedin yapışkan tarafı ped tutucu üzerine gelecek ve bir tarafta 1 ped olacak şekilde pedleri ped tutucuya koyun.

4. Elektrod kablosunu ped tutucu çevresine sarın.




Cihaz ve pedlerin saklanması


- Cihazı kemer klipsi üzerindeyken saklayın.
Pedler, elektrod kablosu ped tutucu üzerindeyken saklayın ve torbaya koyun.
- Direkt güneş işiği alan, yüksek ve düşük sıcaklıkta, nemli yerlerde, ateş yanında ve titreşimli yerlerde saklamayın.
- Çocukların kolayca erişebileceği yerlerde saklamayın.
- Uzun süre kullanılmayacağında, pillerden sıvı deşarjından kaçınmak için pilleri saklamadan önce çıkarın.
- Kabloya zarar verebileceğinden elektrod kablosunu cihazın çevresine sarmayın.



Sorun giderme

Kullanım esnasında aşağıdaki sorunların biri oluşursa, önce 30 cm içinde başka bir elektrikli cihaz olmadığını kontrol edin. Sorun devam ederse, aşağıdaki tabloya bakın.





















Bu olursa...	Olası nedenler...	Bu çözümü deneyin...
Yoğunluk hissedilmiyor. Çok zayıf yoğunluk düzeyi.	Sadece 1 pedi mi kullanıyorsunuz?	Diğer pedi cildinize koyun. Tedavinin işe yaraması için her iki pedi de kullanmalısınız.
	Pedlerden saydam filmi çıkardınız mı?	Pedlerin yapışkan yüzeyindeki filmi çıkarın.
	Pedler üst üste mi duruyor, yoksa pedler çakışıyor mu?	Pedlerin yerleşimini kontrol edin. Bkz. sayfa 180-182, Ped Yerleşimi.
	Kablo cihaza düzgün takılmış mı?	Kablo fişini düzgün şekilde bu cihazın altındaki jake takın.
	Yoğunluk ayarı çok mu düşük?	▲ yukarı düğmesine basın.
	Jel hasar görmüş mü?	Pedleri değiştirin.
	Piller zayıf mı?	Her iki pili de değiştirin.
Ciltte kızarıklık ya da tahriş oluşumu.	Pedlerin yapışkan yüzeyi kirlili veya kuru mu?	Pedlerin yapışkan yüzeyini mutlaka fazla açmadan suyun altında parmak uçlarınızla 3 saniye süresince nazik bir şekilde yıkayınız.
	Tedavi süresi çok mu uzun?	15 dakikayı geçmeyin.
	2 ped vücuda düzgün takılmış mı?	Sayfa 180-182, Ped Yerleşimi kısmına bakın ve düzgün takın.
	Ped yüzeyi aşınmış mı?	Her iki pedi de aynı anda değiştirin.
Güç kaynağı yok.	Pilin kutupları (+ ve -) yanlış yönde konumlu mu? Piller bitmiş mi?	Pillerin düzgün hizalandığını kontrol edin. Pilleri değiştirin.
Kullanım sırasında güç kesintisi.	Piller zayıf mı?	Her iki pili de aynı anda değiştirin.
	Kablo kopuk mu?	Kabloyu değiştirin.
Pil simgesi boş ya da boşa yakın. 	Piller zayıf mı?	Her iki pili de aynı anda değiştirin.
Ped jeli cilde yapışmıyor.	Pedlerin yapışkan yüzeyi kirlili veya kuru mu?	Pedlerin yapışkan yüzeyini mutlaka fazla açmadan suyun altında parmak uçlarınızla 3 saniye süresince nazik bir şekilde yıkayınız.
	Pedlerden saydam filmi çıkardınız mı?	Pedlerin yapışkan yüzeyindeki filmi çıkarın.
	Pedler ıslak mı? ya da Cildiniz çok mu ıslak?	Pedleri havayla kurutun. Ya da cildi kurutun.
	Ped jeli hasar görebilir.	Pedleri değiştirin.
	Terleme sırasında pedleri kullanıyor musunuz?	Ped yerleşim alanını kurutun.
	Pedler çok uzun süre ve/veya çok sık mı yıkanmış?	Pedleri gece boyunca buzdolabında tutun (dondurmayın).
	Pedler yüksek sıcaklıklarda, yüksek nemde saklanmış veya doğrudan güneş ışığına maruz bırakılmış mı?	Her iki pedi de değiştirin.

Bu olursa...	Olası nedenler...	Bu çözümleri deneyin...
Ped simgesi gösteriliyor. PAD 	Sadece 1 ped takılı ya da her iki ped de takılı değil.	Çıkarılan pedleri yeniden cilde sıkıca takın. Düzeltmenin ardından gücü kapatıp açın.
	Pedden saydam filmi çıkardınız mı?	Pedlerin yapışkan yüzeyindeki filmi çıkarın. Düzeltmenin ardından gücü kapatıp açın.
	Kablo ana üniteye düzgün takılmış mı?	Kablo fişini düzgün şekilde ana ünitenin altındaki jake takın. Düzeltmenin ardından gücü kapatıp açın.
	Pedlerin yapışkan yüzeyi kirlili veya kuru mu?	Pedlerin yapışkan yüzeyini musluğu fazla açmadan suyun altında parmak uçlarınızla 3 saniye süresince nazik bir şekilde yıkayınız. Düzeltmenin ardından gücü kapatıp açın.

Teknik veriler

Ürün Kategorisi	Elektroanaljezik Transkütanöz Stimülatör
Ürün Tanımı	Ağrı Giderici
Model (kod)	E3 Intense (HV-F021-EW) E3 Intense (HV-F021-ESL)
Çalışma Modu	Sürekli çalışma
Güç Kaynağı	DC3 V (2 AAA alkali pil ya da 2 AAA manganez pil)
Pil Ömrü	Yeni piller (2 AAA alkali pil) yaklaşık 4 ay boyunca dayanacaktır (sürekli olarak günlük 15 dakika, Bel Modunda, maks. yoğunlukta kullanıldığında).
Frekans	Yaklaşık 1 ila 238 Hz
PALS Süresi	150 µsn
Maksimum Çıkış Voltajı	70 V (500 Ω yük sırasında)
Güç Kontrolü	15 yoğunluk düzeyi
Çalışma Sıcaklığı, Nemi ve Hava Basıncı	+10 ila +40 °C / % 30 ila 80 RH (yoğuşmayan) / 700 ila 1.060 hPa
Saklama ve Taşıma Sıcaklığı, Nemi, Hava Basıncı	-20 ila +60 °C / % 10 ila % 95 RH (yoğuşmayan) / 700 ila 1.060 hPa
Ağırlık	Yaklaşık 100 g (piller dahil)
Dış Boyutlar	52 (G) x 112 (Y) x 25 (D) mm
Paket İçeriği	Ana cihaz, Elektrod kablosu, Ped tutucu, Uzun Ömürlü Pedler, Deneme için piller, Kemer klipsi, Yumuşak torba, Kullanım kılavuzu
Sınıflandırmalar	Dahili güçlü (Elektrik çarpmasına karşı koruma) Tıp BF (Uygulamalı Parça; Pedler) IP22 (Giriş Koruması)

Bu OMRON ürünü, OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. Japan'ın sıkı kalite sistemine göre üretilmektedir. Asgari 5 yıl ömür beklentisi ile üretilmiştir.

Sembollerin açıklaması modele bağlı olarak, ürünün üzerinde, ürünün satış ambalajında veya Kullanım Kılavuzunda bulunabilir			
	Bu ürün kalp pili, yapay kalp, akciğer veya diğer elektronik yaşam destek sistemleri gibi tıbbi implantları bulunan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.		
	Uygulanan parça - Tıp BF Elektrik çarpmasına karşı koruma derecesi (kaçak akım)		
IP XX	IEC 60529 tarafından sağlanan giriş koruması derecesi		Avrasya Uygunluk Simgesi
	Seri numarası		Kullanıcının kullanım talimatlarına bakması gereği
	Konektör kutupluluğu göstergesi		Sınıf II ekipman
	CE İşareti		Sıcaklık kısıtlaması
	Nem kısıtlaması		Atmosferik basınç kısıtlaması
	Doğrudan akım		Değişken akım
	Üretim tarihi		Tıbbi Cihaz
	TECHNOLOGY BY OMRON HEALTHCARE IN JAPAN		Son kullanma tarihi
	UKCA işareti		Benzersiz cihaz tanımlayıcısı
	Yalnızca iç mekanda kullanım içindir		

CE 0197 
0086

NOT:

- Bu teknik özellikler uyarı yapılmadan değiştirilebilir.
- IP sınıfı, IEC 60529 uyarınca muhafazalar tarafından sağlanan koruma derecesidir. Cihaz, normal çalışma sırasında sorunlara neden olabilecek parmak gibi çapı 12,5 mm veya daha büyük katı yabancı cisimlere ve eğik damlayan suya karşı korumalıdır.
- Lütfen bu cihazla ilgili olarak meydana gelen ciddi her türlü olay hakkında bulunduğunuz Üye Devletteki üreticiye ve yetkili makama rapor verin.

Elektromanyetik Uyumluluk (EMC) ile İlgili Önemli Bilgiler

OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. tarafından üretilen HV-F021-E, EN60601-1-2:2015 Elektromanyetik Uyumluluk (EMC) standardına uygundur. Bu EMC standardına uygun diğer belgeler OMRON HEALTHCARE EUROPE şirketinin bu talimat kılavuzunda belirtilen adresinde veya www.omron-healthcare.com sayfasında mevcuttur. HV-F021-E için web sitesindeki EMC bilgilerine başvurun.



Bu Ürünün Doğru Şekilde İmha Edilmesi (Atık Elektrikli ve Elektronik Donanım)

Ürün veya belgelerinin üzerinde gösterilen bu işaret, kullanma süresinin sonunda diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini gösterir. Kontrolsüz atık bertarafı ile çevreye ve insan sağlığına verilecek olası zararı önlemek için, lütfen bu ürünü diğer türlerdeki atıklardan ayırınız ve maddi kaynakların sürdürülebilir bir şekilde yeniden kullanılmasını desteklemek için sorumlu bir şekilde geri dönüşümünü sağlayınız.

Ev kullanıcıları, çevre açısından güvenli geri dönüşüm amacıyla bu ürünü nereye ve nasıl götüreceklarının ayrıntıları için bu ürünü satın almış oldukları satıcı veya yerel devlet dairesi ile irtibat kurmalıdır.

Ticari kullanıcılar tedarikçileri ile irtibat kurmalı ve satın alma sözleşmelerinin şartlarını ve koşullarını kontrol etmelidir. Bu ürün, imha amacıyla diğer ticari atıklar ile karıştırılmamalıdır.

Garanti

Bir OMRON ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu ürün, yüksek kaliteli malzemelerden üretilmiştir ve üretiminde çok özenli davranılmıştır. Kullanım kılavuzunda açıklanan şekilde kullanıldığı ve bakımı yapıldığı sürece size yüksek düzeyde konfor sunacak şekilde tasarlanmıştır.

Bu ürün, satın alma tarihinden itibaren 3 yıl boyunca OMRON tarafından garanti edilmiştir. Bu ürünün uygun imalatı, işçiliği ve malzemeleri OMRON garantisi altındadır. Bu garanti süresinde, OMRON işçilik ve parça ücreti almadan arızalı ürünü veya arızalı parçaları onarır ya da yenisini verir.

Bu garanti sadece Avrupa, Rusya ve diğer BDT ülkeleri, Ortadoğu ve Afrika'da satılan ürünleri kapsar.


Aşağıdaki durumlar garanti kapsamında değildir:

- Taşıma maliyetleri ve taşıma riskleri.
- Yetkisiz kişilerin yaptığı onarımlardan kaynaklı onarım ve/veya arızaların maliyetleri.
- Periyodik kontroller ve bakım.
- Yukarıda açıkça garanti edilmedikçe, ana cihazın dışındaki aksesuar veya diğer eklentilerin arızası ya da aşınması.
- Bir iddianın (ücret talep edilen) kabul edilmemesi sonucu oluşan maliyetler.
- Kişisel olanlar dahil olmak üzere kazayla ya da yanlış kullanım kaynaklı hasarlar.

Garanti hizmeti gerekli olduğunda, ürünün satın alındığı bayiye ya da yetkili OMRON distribütörüne başvurun. Adres için ürün paketine / kılavuzuna bakın ya da özel satıcınıza danışın. OMRON müşteri servislerini bulmakta güçlük yaşıyorsanız iletişim bilgisi için web sitemizi (www.omron-healthcare.com) ziyaret edin.

Garanti altında onarım ya da değişim garanti süresinin uzatılmasını ya da yenilenmesini sağlamaz.

Garanti sadece müşteri tarafından tüm ürün satıcıya orijinal fatura / fiş ile iade edildiğinde geçerli olacaktır. OMRON, açık olmayan bilgilerin sunulması durumunda garanti hizmetini reddetme hakkını saklı tutar.

<p>Manufacturer Fabricant Hersteller Produttore Fabricante Fabrikant Производитель Üretici الشركة المصنعة</p> 	<p>OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN</p> <p>شركة أومرون هيلث كير المحدودة 53, كونوتسوبو, ترادو-شو موكو، كايتو اليابان 617-0002</p>		
<p>EU-representative Mandataire dans l'UE EU-Repräsentant Rappresentante per l'UE Representante en la UE Vertegenwoordiging in de EU Представитель в ЕС AB temsilcisi جهة التمثيل بالاتحاد الأوروبي</p> <table border="1" data-bbox="87 445 218 500"> <tr> <td>EC</td> <td>REP</td> </tr> </table>	EC	REP	<p>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS www.omron-healthcare.com</p>
EC	REP		
<p>Importer in EU Importateur dans l'UE Importeur in der EU Importatore per l'UE</p> <p>Importador en la UE Importeur in de EU Импортер в ЕС AB'deki İthalatçı المستورد في الاتحاد الأوروبي</p>			
<p>Production facility Site de production Produktionsstätte Stabilimento di produzione Planta de producción Productiefaciliteit Производственное подразделение Üretim Tesisi مشتاة التصنيع</p>	<p>OMRON DALIAN Co., Ltd. No. 3, Song Jiang Road, Economic and Technical Development Zone, Dalian 116600, China</p>		
<p>Subsidiaries Succursales Niederlassungen Consociate Empresas filiales Dochterondernemingen Филиалы Yan Kuruluşlar الشركات التابعة</p>	<p>Importer in the United Kingdom and UK responsible person Importateur au Royaume-Uni et la personne responsable au Royaume-Uni Importeur im Vereinigten Königreich und Verantwortliche Person für UK Importatore per il Regno Unito e Responsabile in UK Importador en el Reino Unido y persona responsable en el RU Importeur voor het Verenigd Koninkrijk en verantwoordelijke in het VK Импортер в Великобританию и лицо, ответственное за работу с Великобританией Birleşik Krallık'taki İthalatçı ve Birleşik Krallik sorumlusu الجهة المستوردة في المملكة المتحدة والشخص المسؤول في المملكة المتحدة</p>	<p>OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors</p>	
	<p>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors</p> <p>OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors</p>		

Issue Date / Fecha de publicación/
Date of publication / Uitgiftedatum /
Ausgabedatum / Дата выпуска / : 2022-08-02
Data di pubblicazione / Yayın Tarihi /
تاريخ الإصدار

Made in China
Fabriqué en Chine
Hergestellt in China
Prodotto in Cina

Fabricado en China
Geproduceerd in China
Сделано в Китае
Çin'de Üretilmiştir
صنع في الصين